

**AGREEMENT ON EDUCATIONAL AND
SCIENTIFIC COOPERATION
BETWEEN**

**Salik Medical Training, Consultation &
Solutions
AND**

**Federal State Budget Educational
Institution of Higher Education "North
Caucasian State Academy"**

**СОГЛАШЕНИЕ О ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ
И НАУЧНОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ
МЕЖДУ**

**SALIK медицинское обучение,
консультации и решения
И**

**Федеральным государственным
бюджетным образовательным
учреждением высшего образования
«Северо-Кавказская государственная
академия»**

Salik Medical Training, Consultation & Solutions (hereinafter referred to as SALIK) located at the address: Turkey, OMER AVNI MAH. İNEBOLU SK. İSH TC KIMLIK NO HANI NO: 3 İC KAPI NO: 6 BEYOGLU/ İSTANBUL in the person of the Director, Ahmed Nur and Federal State Budget Educational Institution of Higher Education "North Caucasian State Academy" (hereinafter referred to as "North Caucasian State Academy") having its principal office at Stavropolskaya street 36, Cherkessk, Karachaevo-Cherkessk Republic, Russia, represented by its Rector, prof Kochkarov Ruslan Maharovich, regarding the development of educational and scientific cooperation as being of mutual benefit, and desiring to strengthen such cooperation, agree on the following:

Article 1. GENERAL PROVISIONS

Educational and scientific cooperation shall be pursued in areas of mutual interest, on a basis of equality and reciprocity.

Article 2. FORMS OF CO-OPERATION

The following forms of co-operation may be pursued:

- a) exchange of faculty and staff members, post-graduate, master, graduate and undergraduate students;
- b) joint implementation of research projects;
- c) interaction through meetings, seminars, development of joint courses;
- d) any additional forms mutually agreed upon by the Parties.

SALIK медицинское обучение, консультации и решения (далее SALIK) расположенная по адресу: Турция, город Стамбул, район Омер Авни ул. Инеболу 73, 6 в лице Директора, Ахмед Нура и Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Северо-Кавказская государственная академия», расположенное по адресу: Карачаево-Черкесская Республика, город Черкесск, улица Ставропольская, 36, в лице ректора Кочкарова Руслана Махаровича, действующего на основании Устава, далее вместе именуемые «Стороны» принимая во внимание, что развитие образовательного и научного сотрудничества является взаимовыгодным предприятием, и желая укрепить таковое сотрудничество, договорились о нижеследующем:

Статья 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Образовательное и научное сотрудничество будет вестись Сторонами в областях, представляющих взаимный интерес, на основе принципа равенства и паритета.

Статья 2. ФОРМЫ СОТРУДНИЧЕСТВА

Сотрудничество может вестись в следующих формах:

- а) программы обмена профессорско-преподавательским и управленческим составом, обучающимися по программам подготовки бакалавриата, специалитета, магистратуры, ординатуры, аспирантуры;
- б) организация совместных научно-исследовательских проектов;
- в) взаимодействие через организацию встреч, семинаров, разработку совместных учебных курсов;
- г) иные формы сотрудничества, взаимно согласованные Сторонами.

Article 7. RENEWAL

Unless otherwise stated by either Party, the Agreement automatically renewed for a further period of five years after expiration of each current periods. If not renewed, the agreement expired ceases its effects, without prejudice to the continuation of any ongoing activities.

Article 8. SETTLEMENT OF DISPUTES

Disputes arising in connection with the interpretation or in connection with the performance of this obligation must be resolved through negotiations in accordance with the legislation of the Russian Federation and the Turkey.

Drawn up in the English and Russian, for each of the Parties, each copy having equal legal force.

SALIK

Director, Ahmed Nur

Date: 2022

SALIK EĞİTİM
HİZ. DAN. YAZILIM TİC. LTD. ŞTİ.
Ömer Avni Mah. İnönü Sk. No: 315
Beşiktaş / İstanbul
V.D. 7411480335

Статья 7. ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ДЕЙСТВИЯ СОГЛАШЕНИЯ

Если ни одна из Сторон не заявила об обратном, Соглашение автоматически продлевается еще на пять лет после истечения очередного срока действия. Прекращение действия Соглашения не должно отразиться на реализации уже организованных программ и мероприятий, которые еще ведутся, и реализация которых не завершена.

Статья 8. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

Споры, возникающие в связи с толкованием или в связи с исполнением настоящего Соглашения, должны быть решены путем переговоров в рамках законодательства РФ и Турции.

Настоящее Соглашение составлено в двух экземплярах на английском и русском языках, по одному экземпляру для каждой Стороны, причем каждый экземпляр имеет равную юридическую силу.

SALIK медицинское обучение, консультации и решения

Директор, Ахмед Нур

Дата: 2022 г.

SALIK EĞİTİM
HİZ. DAN. YAZILIM TİC. LTD. ŞTİ.
Ömer Avni Mah. İnönü Sk. No: 315
Beşiktaş / İstanbul
V.D. 7411480335

North Caucasian State Academy

Rector, Prof. R. M. Kochkarov

Date: 2022



ФГБОУ ВО «Северо - Кавказская государственная академия»

Ректор, Р.М. Кожкаров,

Дата: 2022 г.

